

Рамочный документ по переселению и изъятию земель

Август 2018

КР: Проект по устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям в секторе водных ресурсов

Данный Рамочный документ по переселению и изъятию земель был подготовлен Департаментом водного хозяйства и мелиорации Министерства сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации и Министерством по чрезвычайным ситуациям Кыргызской Республики для Азиатского банка развития.

Данный РДПИЗ является документом заемщика. Мнения, выраженные в настоящем документе, не обязательно отражают мнения Совета директоров, руководства или персонала АБР и могут носить предварительный характер. При подготовке какой-либо страновой программы или стратегии, финансировании какого-либо проекта или путем указания, или ссылки на конкретную территорию или географический район в настоящем документе Азиатский банк развития не намерен выносить каких-либо суждений относительно правового или иного статуса какой-либо территории, или района.

СОДЕРЖАНИЕ

АББРЕВИАТУРЫ.....	Error! Bookmark not defined.
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ	Error! Bookmark not defined.
1. ВВЕДЕНИЕ.....	8
1.1. Общие сведения по проекту.....	8
1.2. Указанные обязанности по защитным мерам.....	10
1.3. Потенциальные воздействия переселения и изъятия земли.....	10
2. ЦЕЛИ/ЗАДАЧИ, ПОЛИТИКА И НОРМАТИВНАЯ БАЗА.....	10
2.1. Законодательство страны.....	11
2.1.1. Конституция.....	11
2.1.2. Гражданский кодекс.....	11
2.1.3. Земельный кодекс.....	12
2.1.4. Положения.....	13
2.1.5. Закон «О порядке рассмотрения обращения граждан».....	13
2.1.6. Положения об оценке имущества.....	13
2.2 Положение о политике по защитным мерам АБР.....	13
2.3 Сравнение законодательства Кыргызской Республики и политики переселения АБР.....	16
3. ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ ВЫПЛАТ И КОМПЕНСАЦИЙ.....	18
3.1 Правомерность.....	21
3.2. Право на компенсацию.....	21
3.3. Непредвиденные воздействия.....	21
4. АНАЛИЗ, ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ.....	22
4.1. Социально-экономический анализ, перепись, инвентаризация потерь.....	22
4.2. Компенсация, восстановление дохода и перемещение.....	23
5. ОБЩЕСТВЕННЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ, УЧАСТИЕ И ОБНАРОДОВАНИЕ.....	23
6. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА.....	24
6.1. АБР.....	24
6.2. МСХППМ/ОРП.....	25
6.3. Консультант.....	25
6.4. Министерство финансов.....	26
6.5. Комиссия ПИЗ.....	26
6.6. Группа по рассмотрению жалоб.....	26
7. МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ.....	26
7.1. Механизм рассмотрения жалоб.....	26
7.1.1. Цели.....	26
7.1.2. Группы по рассмотрению жалоб.....	27
7.1.3. Процесс урегулирования жалоб.....	27
7.1.4. Дополнительные механизмы.....	28
7.1.5. Документирование жалоб.....	29
8. НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ РДПИЗ.....	29
9. БЮДЖЕТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ И ФИНАНСИРОВАНИЕ.....	29
10. ГРАФИК РЕАЛИЗАЦИИ.....	29
11. МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ.....	30

ПРИЛОЖЕНИЯ	Error! Bookmark not defined.
Приложение 1: Структура плана по переселению и изъятию земли	32
Приложение 2: Контрольный список воздействия на вынужденное переселение	35
Приложение 3: Список всех предварительно предложенных подпроектов ДВХ МСХППМ	37

СПИСОК ТАБЛИЦ

Таблица 4: 16	
Таблица 2: Матрица Прав на получение компенсационных выплат	Error! Bookmark not defined.
Таблица 1: Процедура по рассмотрению жалоб	27
Таблица 2: Шаги по реализации ППИЗ	30

СПИСОК РИСУНКОВ

Рисунок1:Процедура	по	рассмотрению	
жалоб.....			28

АББРЕВИАТУРЫ

АБР	Азиатский банк развития
ЗД	Затронутое домашнее хозяйство
ЗЛ	Затронутые люди
К&У	Консультации и участие
КВ	Коридор воздействия
КНС	Консультант по надзору за строительством
ПЛ	Перемещенное лицо
ДВХ	Департамент управления водными ресурсами при Министерстве сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации
РВ	Реализующее ведомство
ГРЖ	Группа по рассмотрению жалоб
МРЖ	Механизм рассмотрения жалоб
ИВ	Исполнительное ведомство
КР	Кыргызская Республика
сом	Кыргызский сом (валютная единица)
ПИЗ	Переселение и изъятие земли
КПИЗ	Комиссия по переселению и изъятию земли
ППИЗ	План по переселению и изъятию земли
РДПИЗ	Рамочный документ по переселению и изъятию земель
МКЦ	Местный координационный центр
МСХППМ	Министерство сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации
НПО	неправительственная организация
ПП	Предварительное проектирование
ОРП	Отдел реализации проекта
ТППП	Техническая помощь по подготовке проекта
ИБП	Информационная брошюра по переселению
ИБПП	Информационная брошюра по планированию переселения
СЭО	Социально-экономический обзор
ППЗМ	Положение о политике по защитным мерам
\$США	Доллар США
АВП	Ассоциация Водопользователей

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

Компенсация	– Это оплата наличными или натурой затронутым лицам (ЗЛ) по восстановительной стоимости или по текущей рыночной стоимости имущества и источников дохода, приобретенных или неблагоприятно затронутых проектом.
Дата окончания	– Дата, когда ДИОВ была завершена (19 июня 2018 года). Любой, кто занимает или вторгается в определенные границы проектной территории после этой даты, не имеет права на компенсацию и иную помощь за затронутое имущество и доходы.
Детальный анализ по оценке воздействия (ДИОВ)	– С использованием утвержденных инженерных чертежей эта деятельность включает в себя перечень затрагиваемых активов, серьезность воздействий и перечень ЗЛ, выполненных в ходе подготовки настоящего проекта плана приобретения Земли и переселения (ППИЗ).
Затронутые лицо (ЗЛ)	– Относится к любому лицу или лицам, домохозяйству, фирме, частному или государственному учреждению, которое в силу изменений, вызванных Проектом, будет иметь неблагоприятный (i) уровень жизни; (ii) право, право собственности или интересы в любом доме, земле (например, жилые, коммерческие, сельскохозяйственные и/или пастбищные угодья), водные ресурсы или любые другие основные средства, приобретенные, обладающие, ограниченные или иным образом подверженные неблагоприятному воздействию, полностью или в часть, постоянно или временно; и/или (iii) дело, занятость, место работы или местожительство или место обитания, неблагоприятно затронутые, с физическим перемещением или без него.
Правомерность	– Приемлемые ЗЛ могут подпадать под любую из следующих групп: (i) те, у кого есть официальные законные права на потерянные земли, включая обычные и традиционные права; ii) лица, которые не имеют официальных законных прав на землю, утраченную на дату прекращения действия, но претендуют на такие земли или имущества, которые признаются в соответствии с национальным законодательством; и (iii) неофициальные поселенцы, которые удовлетворяют условию получения права на компенсацию, как это предусмотрено в определении термина «крайний срок для получения права на участие». Неприемлемые ЗЛ включают тех, кто предъявляет претензии, основанные на последующей деятельности после даты окончания для получения права на участие.
Компенсационная выплата	– Относится к ряду мер, таких, как компенсация в денежной или натуральной форме, восстановлении дохода, помощь перевести, перевод помощь и т.д., которые предоставляются ЗЛ в зависимости от типа и серьезности их потерь, для восстановления их экономической и социальной базы.
Этническое меньшинство	– Люди с групповым статусом, имеющие социальную или культурную идентичность, отличную от доминирующей или господствующей в обществе.
Изъятие земли	– Относится к процессу, в соответствии с которым частное лицо, домашнее хозяйство, фирма или частное учреждение

принуждается государственным учреждением отчуждать всю или часть земли, которой оно владеет, в собственность и владение этого учреждения для государственных целей в обмен на компенсацию расходов на замену.

- План по переселению и изъятию земли (ППИЗ) – Это план действий с конкретными сроками с указанием бюджета, где предусмотрены цели и стратегии переселения, права, обязанности, контроль расселения, переселения и оценки.
- Переселение – Это физическое перемещение ЗЛ из его/ее предпроектного места жительства и/или бизнеса.
- Стоимость восстановления – Это сумма в денежной или натуральной форме, необходимые для замены имущества в его существующем состоянии, без вычета затрат по сделке или амортизации и годных материалов по текущей рыночной стоимости на момент выплаты компенсации.
- Серьезно затронутые домашние хозяйства – Это относится к ЗЛ, которые " (i) физически перемещены из своих резиденций и должны переехать или (ii) теряют от 10% или более своих доходов / производственных активов.
- Наиболее уязвимые группы – Это отдельные группы людей, которые, возможно, страдают и рискуют оказаться в еще большей изоляции из-за проекта, и в частности, включают: (I) домохозяйства, возглавляемые женщинами, имеющими иждивенцев, и (II) глав домашних хозяйств с ограниченными возможностями, а также (III) домохозяйства, попавшие под общепринятым показателем уровня нищеты, (IV) для престарелых семей безземельных и без других средств поддержки, (V) безземельных домохозяйств (VI) этнических меньшинств.

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Этот Рамочный документ по переселению и изъятию земель (РДПИЗ) был подготовлен для предлагаемого проекта по устойчивости к изменению климата и снижению риска бедствий в управлении водными ресурсами. РДПИЗ (i) описывает проект и его результаты; (ii) даёт общее объяснение о предположительных воздействиях от изъятия земли и вынужденного переселения в рамках подпроектов, которые подлежат финансированию в рамках этого проекта; (iii) определяет требования, которые будут соблюдаться в отношении проверки/отбор и классификации подпроектов, оценки и планирования, включая проведение конструктивных консультаций с затронутыми людьми и другими заинтересованными сторонами, а также определяет требования к обнародованию информации; и (iv) определяет критерии гарантий, которые должны использоваться при выборе/исключении подпроектов, включая обязанности всех вовлеченных сторон. Положения РДПИЗ, обеспечивают, наставление/направление Отдела Реализации Проекта (PIU) в Министерстве Сельского Хозяйства, Пищевой Промышленности и Мелиорации (МСХППМ), исполнительное ведомство проекта, при выборе, проверке и классификации предположительных подпроектов. Данный РДПИЗ включает шаблон Плана по Переселению и Изъятию Земли (ГПИЗ), в целях руководства/наставления исполнительного ведомства, для случая необходимости подготовить ППИЗ. Документ основан на применимых законах и нормативных актах Кыргызской Республики, а также на основе Положения о Политике по Защитным Мерам АБР за 2009 год.

1.1. Общие сведения по проекту

2. Консультации с правительством Кыргызской Республики и заинтересованными сторонами гражданского общества определили улучшения в области изменения климата и устойчивости к стихийным бедствиям в секторе водных ресурсов в качестве приоритетной области для адаптации к изменению климата. В этом контексте АБР приступил к оказанию технической помощи по поддержке проекта (ТППП) для разработки и подготовки предлагаемого инвестиционного проекта по укреплению устойчивости сектора водных ресурсов к наводнениям, оползням и засухам в Кыргызской Республике. Проект получил название "Устойчивость к изменению климата и снижение риска бедствий в управлении водными ресурсами".

3. Секторальная модель используется для проекта в свете больших потребностей в адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий в управлении водными ресурсами страны. Проект развивает комплексный подход, который может быть расширен для дополнительных мест. Ключевой аспект проекта будет заключаться в определении и подготовке "модельных" подпроектов, которые будут поддерживать цели и результаты, ожидаемые от проекта Секторальной модальности, путем постепенного внедрения воспроизводимых подпроектов в течение длительного периода времени.

4. Проект направлен на формирование климатической устойчивости и включение снижения риска бедствий в секторе водных ресурсов, чтобы облегчить бремя, лежащее на бедных и уязвимых сельских общинах, которые подвергаются воздействию потенциально значительное воздействие на водные ресурсы в наличии и повреждение важных объектов инфраструктуры (дома, дороги, каналы, земельные участки) от климата и опасных природных явлений (в частности, засухи, наводнений, селей). Было отмечено, что основная цель заключается в разработке путей устранения этих ключевых опасностей путем планирования и разработки "типовых" подпроектов. Проект имеет три основных результата. Это:

I. **Результат 1: Защищенная и модернизированная ирригационная инфраструктура.**

Проект модернизации магистральных каналов (первичная и вторичная), нижнего уровня (внутрихозяйственных и внутрихозяйственных каналов) и сопутствующей инфраструктуры, таких как защитные селя пересечения структур, и поперечными стабилизаторами и водозаборов. Для обеспечения справедливых и устойчивых результатов будет мобилизован основанный на широком участии подход к планированию, разработке и управлению с участием ДВХ, АВП и других ключевых заинтересованных сторон. АВП и подгруппы АВП будут укреплены или созданы. В рамках основного подпроекта будет опробовано заключение контрактов на уровне общин для модернизации каналов более низкого уровня, которые в случае успеха будут расширены до последующих подпроектов;

- II. Результат 2: Совершенствование ирригационной системы и управления сельскохозяйственными землями.** Проект укрепит управление, эксплуатацию и техническое обслуживание целевых ирригационных систем. В связи с выходными 1, подход планирования будет разрабатывать и осуществлять совместные DWRM-АВП ирригационной системы менеджмента планы включая практические засухи и управления климатическими рисками, планирование доставки воды, земледелия, и эио финансирования и планирования. Будут разработаны планы АВП по управлению водными ресурсами на фермах и сельскохозяйственному хозяйству, включая планирование орошения, схемы возделывания сельскохозяйственных культур и культурные методы, при поддержке наращивания потенциала, включая сравнительные полевые испытания и дни фермерских полей.
- III. Результат 3: Укрепление национального потенциала в области управления рисками стихийных бедствий.** Проект будет способствовать наращиванию потенциала и модернизации оборудования для управления рисками стихийных бедствий в секторе водных ресурсов. Тяжелая техника и сопутствующее оборудование для профилактических и реабилитационных работ будут закуплены и установлены в северных и южных центрах МЧС. Это будет сопровождаться разработкой плана управления активами и наращиванием потенциала в области управления рисками бедствий, включая планирование проектов. Гидрологические посты для гидрометеорологии будут установлены на 20 участках в пределах проектной территории, а информационные системы для сбора, обработки и предупреждения о наводнениях будут улучшены для повышения эффективности и точности.

5. РДПИЗ будет охватывать ожидаемые строительные работы в рамках Результата/Продукта 1 - Защита и модернизация ирригационной инфраструктуры и Результат/Продукт 3 - Наращивание потенциала национального управления рисками стихийных бедствий.

6. **Критерии отбора.** Следующие подпроекты не должны иметь право на участие и не включаться в структуру проекта: i) подпроекты, которые не нужны для улучшения ирригационных подсистем. ; ii) подпроекты, которые будут финансироваться другими донорами; iii) подпроекты в трансграничных системах; iv) подпроекты в насосно-оросительных системах и v) требуют приобретения земли для строительства новых каналов: новых ирригационных систем или расширения существующих ирригационных систем в новые районы орошаемых услуг и vi) подпроектов категории А для приобретения земли и принудительного переселения в соответствии с требованиями Положения о политике по защитным мерам АБР.

7. **Критерии отбора подпроектов.** При выборе подпроектов будут использоваться следующие предлагаемые критерии ранжирования:

- *Потенциальная Экономическая Жизнеспособность.* Предлагаемая стоимость единичного подпроекта (\$га-1) является показателем потенциальной экономической целесообразности.
- *Потенциальные экономические выгоды.* Отношение приростной (общей – нынешней) площади к общей площади (%), является показателем потенциальных экономических выгод, а также жизнеспособности.
- *Достаточное водоснабжение.* Расчетный расход установки (литры вторые - 1 га -1 или л/сек / га), при головном сооружении, является показателем достаточного водоснабжения.
- *Борьба с бедностью.* Уровень бедности (%) будет использоваться вместо количества бедных домохозяйств.

8. Определенные детали этих подпроектов, такие как участок и мероприятия по усовершенствованию, будут подготовлены после его утверждения Советом. Поэтому РДПИЗ необходимо подготовить для обеспечения того, чтобы подпроекты, которые реализованы в рамках этой структуры, соответствовали целям, принципам и требованиям защитных мер АБР.

9. Данный РДПИЗ обеспечивает структуру для компонентов Результата/Продукта 1 и Результата/Продукта 3. РДПИЗ также предоставляет необходимые руководство/рекомендации для ОРП, потому как ОРП будет отвечать за обеспечение соответствия всех подпроектов требованиям и процедурам по защитным мерам АБР.

10. Департамент управления водными ресурсами при Министерстве сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации земель (МСХППМЗ) является "исполнительным ведомством", в то время как ежедневное управление проектом будет относиться к вновь созданному ОРП ДВХ при МСХ.

1.2. Указанные обязанности по защитным мерам

11. Ниже перечислены принципиальные обязанности ОРП в рамках Результатов/Продуктов 1 и 3:
- I. Проверка подпроектов, чтобы удостовериться, что защитные меры по изъятию земли и вынужденному переселению исключены из категории А;
 - II. Подготовка документов по защитным мерам в соответствии с требованиями защитных мер АБР, чтобы получить одобрение АБР перед его обнародованием АБР и ОРП;
 - III. В случае непредвиденных воздействий ПИЗ, которые возникли в процессе или реализации подпроектов, необходимо немедленно уведомить об этом АБР и составить план корректирующих мероприятий;
 - IV. Обновление контрольных списков проверки/отбора, классификации и документов по защитным мероприятиям, для случаев, если произошли изменения в объёмах, которые должны быть предварительно одобрены АБР;
 - V. Мониторинг подпроектов на стадии реализации; а также
 - VI. Представлять АБР полугодовые отчеты о мониторинге.

1.3. Потенциальные воздействия переселения и изъятия земли

12. Строительные работы по результату/продукту 1 и результату/продукту 3, которые связаны с реабилитацией существующих водных объектов и установкой гидрологических постов для Кыргызгидромет при МЧС, в большей степени будут осуществляться в пределах границ и берегов рек.

13. Все подпроекты и/или строительные работы, предлагаемые в рамках проекта, будут проверены/отобраны ОРП на возможные воздействия ПИЗ и исключат те подпроекты и/или строительные работы, которые имеют значительное воздействие изъятия земли и вынужденного переселения (IR эквивалент категории А).

14. Отобранные подпроекты будут проверяться ОРП на предмет воздействий ПИЗ, и в случае необходимости будет подготовлен план переселения и изъятия земли. Данный РДПИЗ станет руководством для процесса выявления и решения проблем ПИЗ, включая выплаты компенсации, в соответствии с Положением о Политике по Защитным Мерам АБР (2009).

2. ЦЕЛИ/ЗАДАЧИ, ПОЛИТИКА И НОРМАТИВНАЯ БАЗА

15. РДПИЗ является документом Министерства Сельского Хозяйства, Пищевой Промышленности и Мелиорации, в котором отражается соответствующая национальная юридическая основа и требования, а также определенные требования в соответствии с Положениями о Политике по Защитным Мерам (ППЗМ) АБР 2009 года. Этот документ согласован между МСХППМ и АБР, и без предварительного одобрения АБР, никакие изменения в РДПИЗ внесены быть не могут.

16. Целью настоящего Рамочного документа по переселению и изъятию земель (РДПИЗ) является, руководство ОРП в определении перемещенных людей, проведении социально-экономической оценки затронутого населения, определении типов степени воздействия постоянного и временного, право на получение и выплату компенсации, а также помощь перемещенным лицам (ДЛ).

17. Планы Переселения и Изъятия Земли (ППИЗ), при необходимости, будут подготовлены в соответствии с РДПИЗ при помощи оценки, консультаций и рекомендаций специалиста по социальной защите проекта. Проекты, которые не имеют воздействий переселения и изъятия земли, потребуют подготовки отчёта по результатам комплексной проверки. РДПИЗ также поможет ОРП в случае необходимости для проекта, подготовить, осуществить и контролировать ППИЗ.

2.1. Законодательство страны

18. Следующие законы и нормативные акты регулируют права собственности на землю/недвижимое имущество, а также правила и процедуры получения права государственной собственности на земельные участки, находящиеся в частной собственности, исходя из потребностей необходимых обществу, причиненных строительной деятельностью:

- (i) Конституция Кыргызской Республики (28 декабря 2016 года)
- (ii) Гражданский кодекс (08 мая 1996 года, № 16; последняя редакция от 08 июня 2017 года)
- (iii) Земельный кодекс (02 июня 1999 года, № 45; последняя редакция от 01 июня 2017)
- (iv) Закон О государственной регистрации прав и сделок с ними (22 декабря 1998, № 153, последняя редакция от 10 Февраля 2017 года)
- (v) Закон О порядке рассмотрения обращения граждан (от 04 мая 2007 года, последняя редакция от 27 июля 2016)
- (vi) Стандарты оценки для занимающихся оценочной деятельностью (Постановление Правительства № 217, 03 апреля 2006 года, последняя редакция от 15 ноября 2016 года)

2.1.1. Конституция

19. Конституция Кыргызской Республики является основным и высшим законом, которому должны соответствовать все другие законы Кыргызской Республики. В соответствии с Конституцией, все международные договора, в которых Кыргызская Республика является участником, вступившие в силу в установленном законом порядке, являются составной частью правовой системы Кыргызской Республики. Исполнение международного договора может быть осуществлено путем его подписания, обмена нотами и письмами, ратификации, утверждения, присоединения к международному соглашению или иным образом, согласованного сторонами такого международного соглашения. Если международное соглашение, ратифицированное Жогорку Кенешем (Национальным Парламентом) Кыргызской Республики, устанавливает иные правила, чем те, которые предусмотрены гражданским законодательством, применяются правила международного соглашения (Статья 6, Гражданский кодекс 2017).

20. Статья 12 Конституции Кыргызской Республики (28 декабря 2016 года) также предусматривает:

- Кыргызская Республика признает разнообразие форм собственности и гарантирует равную правовую защиту частным, государственным, муниципальным и другим видам собственности (П. 1).
- Собственность неприкосновенна, и никто не может быть лишен своей собственности произвольно. Имущество может быть изъято государством против воли лица (стороны) только на основании решения суда (П. 2)
- Земля может находиться в частной, муниципальной и других формах собственности, за исключением пастбищных угодий, которые не могут находиться в частной собственности (П. 5).
- Изъятие имущества для общественных целей, как это определено в национальных законах, может осуществляться только по решению суда и при условии справедливой и предварительной выплаты компенсации за пострадавшее имущество, а также других расходов (П. 2).

2.1.2. Гражданский кодекс

21. Гражданский кодекс (08 мая 1996 года, № 16; последняя редакция от 08 июня 2017, № 100) предусматривает: сторона, права которой нарушены, может требовать возмещения полного возмещения убытков (полная компенсация за понесенные убытки), если национальное законодательство или соглашения (контракты), подготовленные в соответствии с национальным законодательством, не указывают обратное. Соответствующие положения включают статьи 14 и 15.

22. *Статья 14: Возмещение убытков.* Пункт 1 статьи 14 устанавливает убытки, подлежащие возмещению (компенсации):

- (i) Лицо, право которого нарушено, может требовать полной компенсации понесенных убытков, если законом и/или условиями договора, заключенного сторонами в соответствии с законом, не предусмотрено обратное.
- (ii) Убытки устанавливаются следующим образом:

- a) Лицо, чье право было нарушено и которое понесло или должно будет понести расходы на восстановление нарушенных прав, потерь или ущерба его собственности (фактический убыток), а также
- b) Неполученный доход, который лицо получило бы при нормальных условиях гражданского оборота, если бы его право не было нарушено (потеря дохода),
- c) Если лицо заработало доход, нарушив закон, лицо, чьи права были нарушены, может требовать возмещения убытков наряду с другими расходами, фактическим убытком в размере не менее, чем доход, полученный нарушителем.

23. *Статья 15: Возмещение убытков, причиненных государственными органами и органами местного самоуправления.* Убытки, понесенные гражданином или юридическим лицом вследствие незаконных действий (или бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления или должностных лиц этих органов, в том числе выдача государственным органом акта, не соответствующего законодательству, подлежат компенсации со стороны государства, а также органов местного самоуправления в случаях, предусмотренных законом.

2.1.3. Земельный кодекс

24. *Статья 68 Земельного кодекса (02 июня 1999 года, № 45, последняя редакция от 01 июня 2017 года № 95)* устанавливает изъятие (выкуп) земельного участка для государственных и общественных нужд.

25. *Статья 68: Изъятие (выкуп) земельного участка для государственных и общественных нужд:*

- Изъятие (выкуп) земельного участка для государственных и общественных нужд может осуществляться на основании договора между уполномоченным органом и собственником или землепользователем. В случае, если соглашение с собственником/землепользователем не достигнуто, уполномоченный орган вправе обратиться в суд в течение двух месяцев со дня официального отказа собственника/землепользователя.
- При расчете цены, цена покупки (выкупа) данного земельного участка должна включать рыночную стоимость земли и зданий и сооружений, привязанных к данному земельному участку, а также убытки, понесенные собственником/землепользователем в результате расторжения прав на земельный участок, включая ущерб/убытки, связанные с досрочным прекращением обязательств с третьими лицами.
- В случае изъятия земельного участка для государственных или общественных нужд, другой земельный участок может быть передан собственнику/землепользователю, при условии его согласия, и стоимость права на него будет зачислена в цену выкупа.

26. В Земельном кодексе указывается, что право на землю и связанные с ней сооружения может быть прекращено, в частности, когда земля необходима для государственных или общественных целей. Решение суда должно официально прекратить действие прав на землю и связанные с ними сооружения. Изъятие земельного участка может быть осуществлено только после возмещения расходов по прекращению прав и связанных с этим расходов (статья 49).

27. Согласно статье 49, если законодательство, право собственности на землю или договор аренды не указывают на обратное, собственники земли или пользователь могут иметь право:

- Использовать землю по собственному усмотрению собственника/пользователя и в соответствии с целевым назначением земли;
- Возводить сооружения на земельном участке, в соответствии с его целевым назначением, в установленном порядке и с соблюдением архитектурных, строительных, экологических, санитарных, противопожарных и других требований;
- Требовать возмещения понесенных убытков в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

28. В заключение, Земельный кодекс (статья 78) устанавливает режим использования в отношении земель общего пользования. Это, в частности, указывает на то, что земли общего

пользования в населенных пунктах/городах/сёлах (например, дороги, улицы, площади, тротуары, подъездные пути, парковые полосы, бульвары, малые парки, водоёмы и т.д.) не могут находиться в частной собственности и только в исключительных случаях могут быть сданы в аренду уполномоченным государственным органом юридическим и физическим лицам максимум на 5 лет. Уполномоченный государственный орган может разрешить строительство легких (не капитальных) сооружений на землях общего пользования.

2.1.4. Положения

29. Закон О государственной регистрации прав на недвижимое имущество и сделок с ним (далее - государственная регистрация прав) является правовым актом признания и подтверждения прав на недвижимое имущество и их обременений (ограничений), а также сделок с недвижимостью, обеспечивающих защиту за права и обременения (ограничения), за исключением случаев, предусмотренных настоящим Законом (статья 1).

30. Любой другой документ или права на компенсацию и их ограничения подлежат обязательной регистрации в соответствии со статьей 4 настоящего Закона, поданной в регистрирующий орган не позднее, чем через тридцать дней с даты (составления) вышеупомянутого документа (статья 7).

31. Права собственности, которые не подлежат регистрации, но признаются и защищены государством, включают (глава 1, статья 6):

- Права доступа к линиям связи, трубопроводам, геодезическим районам и другим частям инфраструктуры, предназначенным для общественного пользования;
- Права супругов, детей и других лиц;
- Временные права, аренда или субаренда на срок до 3 лет;
- Фактические права на первичное или преимущественное использование имущества;
- Права, вытекающие из требований налогообложения;
- Обременения, вытекающие из общих правил в области здравоохранения, общественной безопасности, охраны окружающей среды и т.д.

2.1.5. Закон о порядке рассмотрения обращения граждан

32. Закон о порядке рассмотрения обращения граждан (23 марта 2007 года, последняя редакция от 27 июля 2016 года, № 151) предусматривает, что жалоба граждан Кыргызской Республики должна быть зарегистрирована, тщательно рассмотрена на справедливой, своевременной и подконтрольной основе (статья 2 и 4). Жалоба, которая зарегистрирована в государственном органе или органах местного самоуправления, должна быть рассмотрена в течение не более 30 дней (статья 8). Для того, чтобы жалоба была должным образом рассмотрена, она должна быть подана в письменном виде с указанием существа жалобы и, при необходимости, подкреплена соответствующей документацией (статьи 4 и 5). Поданная жалоба должна быть обработана и разрешена строго в соответствии с необходимыми национальными законами и правилами (статья 11).

2.1.6. Положения об оценке имущества

33. Оценка имущества осуществляется на основе временных правил лиц и организаций осуществляющих оценочную деятельность в Кыргызской Республике (Постановление Правительства № 537 от 21 августа 2003 года, в редакции от 03 декабря 2012 г. № 807), а также стандарты оценки собственности, обязательные для исполнения всеми субъектами оценочной деятельности в Кыргызской Республике (Постановление Правительства № 217 от 03 апреля 2006 года, последняя редакция от 15 ноября 2016 г. № 593) и других положений национального законодательства.

2.2 Положение о политике по защитным мерам АБР

34. При любой операции АБР, требующей вынужденного переселения, планирование переселения является неотъемлемой частью проекта, который будет рассматриваться с самых ранних этапов проектного цикла. Положение о политике по защитным мерам АБР (ППЗМ 2009)

устанавливает рекомендации и требования для планирования переселения, а также шаги последующего его осуществления.¹

35. Целями политики по защитным мерам АБР по вынужденному переселению являются: предотвратить вынужденное переселение, везде, где это возможно; свести к минимуму вынужденное переселение путем рассмотрения проектных альтернатив; улучшить, или, по крайней мере, обеспечить тот уровень и условия жизни всех перемещенных лиц, которые у них были до проекта; повысить уровень жизни перемещенных бедных и других уязвимых групп населения.

36. Тремя важными элементами политики вынужденного переселения АБР являются: (i) компенсация взамен потерянного имущества, средств к существованию и доходов; (ii) помощь в переселении, включая предоставление мест для переселения с благоприятными условиями и услугами; и (iii) помощь в реабилитации для достижения, как минимум того же уровня благосостояния как до проекта, так и во время него.

37. Принципы политики вынужденного переселения:

- (i) Проверка проекта на ранней стадии для выявления прошлых, настоящих и будущих последствий и рисков вынужденного переселения. Определение масштабов планирования переселения путем проведения опроса и/или переписи перемещенных лиц, включая гендерный анализ, которые непосредственно связаны с последствиями переселения и рисками.
- (ii) Проведение содержательных консультаций с перемещенными лицами, принимающими общинами и заинтересованными неправительственными организациями. Информирование всех перемещенных лиц об их правах на компенсацию и вариантах переселения. Обеспечить их участие в планировании, осуществлении, мониторинге и оценке программ переселения. Уделять особое внимание потребностям уязвимых групп, особенно групп населения, живущих за чертой бедности, безземельных, престарелых, женщин и детей, и коренных народов, а также лиц, не имеющих юридического права на землю, и обеспечивать их участие в консультациях. Создание механизма рассмотрения жалоб для получения и содействия разрешению проблем перемещенных лиц. Поддержка социальных и культурных учреждений перемещенных лиц и принимающего их населения. В случаях, где последствия и риски вынужденного переселения оказались очень сложными и чувствительными, решения о компенсации и переселении должны приниматься по результатам фазы социальной подготовки.
- (iii) Улучшить или, по крайней мере, восстановить условия жизни для всех перемещенных лиц посредством (а) наземные стратегии переселения, когда затронутые источники средств к существованию основаны на земле, или денежная компенсация в размере стоимости замены земли, когда потеря земли не подрывает источники средств к существованию, (б) Безотлагательная замена имущества, равной по стоимости или более высокой, (в) Безотлагательная компенсация полной стоимости замены имущества, которое не может быть восстановлено, и (г) дополнительные доходы и услуги по схемам совместного использования результатов, где это возможно.
- (iv) Предоставить физически и экономически перемещенным лицам необходимую помощь, включая следующее: (а) в случае переселения, гарантированного владения землей для переселения, улучшения жилищных условий в местах переселения с сопоставимым доступом к возможностям трудоустройства и производства, интеграции переселенных лиц экономически и социально в принимающие их общины и распространения результатов проекта на принимающие общины; (б) поддержка в переходный период и помощь в целях развития, такие как освоение земель, предоставление кредитов, обучение или возможности трудоустройства; и (в) гражданская инфраструктура и общественные инициативы, по мере необходимости.
- (v) Улучшить уровень жизни перемещенных бедных и других уязвимых групп, включая женщин, по крайней мере, до уровня национальных минимальных стандартов. В сельских районах предоставить им законный и недорогостоящий доступ к земле и

¹ ППЗМ (Английская версия) доступна на: <https://www.adb.org/documents/safeguard-policy-statement>; и ППЗМ (Русская версия): <https://www.adb.org/ru/documents/safeguard-policy-statement>

- ресурсам, а в городах предоставить им соответствующие источники дохода и законный и недорогостоящий доступ к достойному жилью.
- (vi) Разработать процедуры прозрачным, последовательным и справедливым образом, если изъятие земли осуществляется на основании взаимной договоренности для обеспечения того, чтобы те люди, которые стали частью этой договоренности поддерживали статус получения дохода не ниже, а даже выше и лучше условий жизни.
 - (vii) Обеспечить, чтобы перемещенные лица, не имеющие прав на землю или каких-либо общепринятых юридических прав на землю, имели право на помощь в переселении и компенсацию за убытки, которые не связаны с землей.
 - (viii) Подготовить план переселения с подробным описанием прав на компенсацию перемещенных лиц, стратегии восстановления доходов и источников средств к существованию, институциональных механизмов, структуры мониторинга и отчетности, бюджета и графика осуществления с установленными сроками.
 - (ix) Своевременно, до оценки проекта, разглашать проект плана переселения, включая документацию консультационного процесса, в доступном месте и форме и на языке (языках), понятных перемещенным лицам и другим заинтересованным сторонам. Разглашать информацию об окончательном плане переселения и его обновлениях перемещенным лицам и другим заинтересованным сторонам.
 - (x) Запланировать и осуществить вынужденное переселение в рамках проекта или программы развития. Включить все расходы по переселению для представления затрат и результатов по проекту. Для проекта с существенными последствиями вынужденного переселения рассмотреть возможность реализации компонента вынужденного переселения проекта в качестве автономной операции.
 - (xi) Выплатить компенсацию и предоставить другие права на компенсацию по переселению до физического или экономического перемещения. Осуществить план переселения под пристальным наблюдением на протяжении всего времени реализации проекта.
 - (xii) Проводить мониторинг и оценку результатов переселения, его влияние на уровень жизни перемещенных лиц, а также достижение целей плана переселения с учетом исходных условий и результатов мониторинга переселения. Обнародовать отчеты о мониторинге.

38. В ППЗМ АБР 2009 года выделяются три категории затронутых лиц (ЗЛ) или перемещенных лиц с переменными потребностями в компенсации:

- (i) ЗЛ с официальными правами: ЗЛ с официальными юридическими правами на землю, которая утрачена полностью или частично;
- (ii) ЗЛ с полуофициальными правами: ЗЛ без официальных юридических прав на землю, которые утрачены полностью или частично, но которые утверждают, что эти земли, узаконены или подлежат узаконению в соответствии с национальным законом, и;
- (iii) ЗЛ с неофициальными правами: ЗЛ, которые не имеют ни официальных юридических прав, ни узаконенных/подлежащих узаконению земель, которые утрачены полностью или частично.

39. Для категорий (i) и (ii) выше, ожидается, что заемщики будут выплачивать компенсацию в виде полной стоимости замены утраченных земель, сооружений, благоустройства земель и помощи в переселении. Для ЗЛ в категории (iii) (неофициальные поселенцы), заемщик/клиент, как ожидается, будет выплачивать компенсации по всему имуществу, кроме земли (т.е. здания, деревья, урожай, промышленность) в виде полной стоимости замены. Риск оппортунистического посягательства на землю, предназначенную для изъятия проектом, управляется путём установления крайнего срока.

40. Компенсация за утраченную землю может быть в виде замены земли (предпочтительнее, если это осуществимо) или в денежной форме. В случае, когда компенсация в виде "земля за землю" не осуществима, денежная компенсация может быть оценена на основе рыночных ставок или, в отсутствие земельного рынка, с помощью других методов (т.к. продуктивность земли или расходов на репродукцию). Независимо от используемого метода оценки, компенсация должна предоставляться в виде «полной стоимости замены», включая: (i) операционные издержки; (ii) начисленные проценты; (iii) расходы на переходный период и восстановление; и (iv) другие распространяемые платежи, если таковые имеются. Компенсация по всем прочим видам имущества должна предоставляться наличными по стоимости замены без вычетов на амортизацию, восстановленные материалы и операционные расходы.

2.3 Сравнение законодательства Кыргызской Республики и Политики Переселения АБР

41. В таблице 1 представлены пробелы между требованиями политики ППЗМ (2009 г.) и Кыргызскими законами и нормативными актами, а также практикой проектов, финансируемых АБР, и положениями об урегулировании разногласий.

ТАБЛИЦА 4: Пробелы и положения об урегулировании разногласий

Область/ Воздействие/ Проблема	ППЗМ АБР (2009)	Законодательство и практика Кыргызстана с проектами, финансируемыми АБР	Комментарии по пробелам	Меры по урегулированию разногласий
Планирование и документация ПИЗ	Когда проект, финансируемый АБР, является причиной ПИЗ, должен быть подготовлен ППИЗ. ППИЗ должен быть основан на ДИП (детальном обзоре измерения), СЭО (социально-экономическом обзоре), консультациях и оценках, и т.д..	Должна быть подготовлена соответствующая документация по воздействию и оценке, но эта документация не имеет формата ППИЗ	Пробел присутствует	ППИЗ будет подготовлен и основан на ДИП, СЭО, КиУ и независимой оценке
Статус права и компенсации	ЗП с официальными правами: компенсация за утраченные земли и неземельное имущество по цене полной стоимости замены или рыночной стоимости	Утрата земли: компенсация по стоимости замены или замена земли или по рыночной стоимости	Нет отличий	
		Сооружения: компенсация, но с учётом обесценивания	Незначительные отличия	Компенсации по цене полной стоимости замены будут включены в ППИЗ
		Сельскохозяйственные культуры и деревья: обязательно, но при выборочном применении	Незначительные отличия	Компенсации по нормированным ценам будут включены в ППИЗ
	ЗП с правами на узаконение: компенсация утраченных земельного и неземельного имущества по цене полной стоимости замены или рыночной стоимости, однако ИВ (исполнительное ведомство) должно помочь им в легализации их имущества.	ЗП с правами на узаконение: легализация не различается и не рассматривается.	Пробел присутствует	Легализация подлежащих оформлению прав в Госрегистре при реализации ППИЗ, если таковые имеются.
	ЗП без юридического права: подлежат выплате компенсации за утраченное неземельное имущество	Незаконные ЗП не имеют права получать компенсацию за земельное и неземельное имущество.	Пробел присутствует	Утраченное имущество, за исключением земли, будут возмещены по нормированной стоимости замены или рыночной стоимости и будут включены в ППИЗ.
Потеря бизнеса	Возмещение фактических убытков плюс расходы на восстановление бизнеса. Для заявления на основании налоговой декларации о доходах за период перерыва в деятельности. При отсутствии налоговой	Денежная компенсация по рыночной стоимости за все убытки/понесенные издержки.	Незначительные отличия	Оценка потерь будет осуществляться независимым оценщиком; Компенсация за перерыв в деятельности и поддержка по

Область/ Воздействие/ Проблема	ППЗМ АБР (2009)	Законодательство и практика Кыргызстана с проектами, финансируемыми АБР	Комментарии по пробелам	Меры по урегулированию разногласий
	декларации на основе максимальной необлагаемой налогом заработной платы.			восстановлению будет включена в ППИЗ.
Обнародование информации	Документы, связанные с переселением, должны быть своевременно обнародованы на языке доступным для ЗЛ.	Никаких требований об обнародовании не существует.	Пробел присутствует	Окончательный ППИЗ на Кыргызском и Русском языках будет обнародован в затронутых сёлах и различных государственных учреждениях Окончательный ППИЗ на Английском, Русском и Кыргызском языках будет опубликован на сайтах АБР и МСХППИМ.
Консультации	С ЗЛ должны быть проведены содержательные общественные консультации. ЗЛ должны быть проинформированы об их правах и возможностях, а также альтернативах переселения	Вопросы местного значения должны быть вынесены на публичное обсуждение с местными органами власти. Но нет необходимости непосредственно консультировать ЗЛ	Пробел присутствует	Официальные общественные консультации будут проводиться в затронутых сёлах в процессе подготовки ППИЗ.
Жалобы	Для каждого проекта должна быть создана ГРЖ (группа по рассмотрению жалоб). Информация о ГРЖ должна быть передана ЗЛ	Каждое государственное ведомство/министерство должно определить процесс регистрации и рассмотрения обращений и требований граждан	Незначительные отличия	Будет создана структурированная ГРЖ, детали о которой будут включены в ППИЗ.
Мониторинг	Осуществление ППИЗ подлежит мониторингу, а отчеты о мониторинге должны быть обнародованы.	Не требуется	Пробел присутствует	Мониторинг будет запланирован в ППИЗ.
Условия изъятия имущества	Собственность может быть изъята только после полной выплаты компенсации ЗЛ	Собственность может быть изъята только после полной выплаты компенсации ЗЛ	Нет отличий	Уведомление подрядчиков о продолжении строительных работ в сегментах, затронутых ПИЗ не может быть дано до тех пор, пока АБР не одобрит отчет о реализации ППИЗ.
Помощь уязвимым и серьезно пострадавшим ЗЛ	ЗЛ должны быть определены, и впоследствии им будет оказана специальная помощь по восстановлению/улучшению того уровня жизни, который был до проекта	Никакого особого рассмотрения этим ЗЛ не уделяется.	Пробел присутствует	Поддержка будет включена в ППИЗ

42. МСХППМ специально разработало РДПИЗ для Проекта, чтобы устранить пробелы между законодательством Кыргызской Республики и политикой по защитным мерам АБР. Он будет одобрен и будет служить руководством для планирования и осуществления ПИЗ в соответствии с ППЗМ АБР.

3. ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ И ВЫПЛАТЫ КОМПЕНСАЦИИ

43. Все воздействия ПИЗ будут выявлены в рамках Проекта и выплаты компенсаций будут производиться согласно критериям правомерности и матрицей прав на получение компенсационных выплат в соответствии с законодательством Кыргызской Республики, а также политикой АБР по защитным. Краткое описание прав на получение компенсации по данному проекту приведено в таблице 2 ниже.

ТАБЛИЦА 2: МАТРИЦА ПРАВ НА ПОЛУЧЕНИЕ КОМПЕНСАЦИОННЫХ ВЫПЛАТ

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Права на получение компенсации
1. Потеря Сельскохозяйственных Земель				
1.1	Потеря сельскохозяйственных земель затронутые на постоянной основе	ЗД, которые теряют постоянную или временную сельскохозяйственную землю независимо от тяжести воздействия	Законный владелец	– Компенсация по стоимости замены.
			Владелец с правом легализации	– ПЛ с правом на легализацию имеют право на компенсацию за утраченные земли и имущество после того, как ИВ помогут им узаконить свое имущество.
			Арендатор (частный/муниципальный/государственный)	– Законный Арендатор получит компенсацию за потерю прибыли от продукции за то количество лет, которое оставалось в аренде, или получит новую аренду.
				– Пользователь с правом на легализацию земли (некоторые подтверждающие документы отсутствуют, но могут быть восстановлены/получены) будет узаконен и компенсирован в качестве законного арендатора.
ПЛ без права на легализацию	– Компенсация будет выплачиваться только за утрату сооружений, благоустройство земель и сельхозпродукции. Без выплаты компенсации за землю.			
2. Потеря земель под жилую застройку/земель для коммерческих целей				
2.	Жилая/коммерческая земля	ЗД, которые теряют коммерческую/жилую землю	Собственник	– Стоимость замены по рыночной стоимости
			Владелец с правом легализации	– После легализации выплата компенсация по стоимости замены
			Арендатор (частный/муниципальный/государственный)	– Законный Арендатор получит компенсацию за потерю продукции за то количество лет, которое оставалось в аренде, или получит новую аренду.
			ЗД без права на легализацию	– Компенсация будет выплачена только за утрату сооружений и благоустройство земли (см. пункты 3 и 4).
3. Компенсация за затронутые дома и сооружения				
3.1	Дом/сооружение частично пострадавшее (остальные части просто требуют ремонта)	Все ЗД независимо от их правового статуса	Собственник/пользователь	<ul style="list-style-type: none"> – Компенсация по цене стоимости замены для пострадавшей части, без учета вычета обесценивания или спасенных материалов; – Выплата на восстановление или ремонт оставшейся части; объем выплаты будет определяться ИВ.

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Права на получение компенсации
3.2	Дом/сооружение полностью пострадавшее	Все ЗД независимо от их правового статуса	Собственник/пользователь	<ul style="list-style-type: none"> – Компенсация по цене стоимости замены для всех сооружений, без учета вычета обесценивания или спасенных материалов . – Денежная компенсация расходов на оформление документов; – Оказание помощи в отношении серьезных воздействий и для перемещения (см. пункты 5.1 и 5.2)
4. Пострадавшие культуры и деревья				
4.	Пострадавшие культуры и деревья	Потеря плодотворных деревьев	Все ЗД независимо от правового статуса землепользования	– Компенсация за потерю плодотворных деревьев на основе стоимости ежегодного сбора урожая с дерева (деревьев) в течение нескольких лет, необходимых для замены дерева (деревьев), для достижения равной плодотворности + стоимость рассады саженцев.
		Потеря неплодотворных деревьев		– Компенсация за потерю непродуктивных деревьев на основе стоимости объема древесины.
		Потери декоративных деревьев/кустов		– Компенсация, основанная на рыночной стоимости.
		Сельскохозяйственные культуры		– Компенсация, основанная на стоимости урожая в течение одного года по рыночной сетке.
5. Другая поддержка и помощь				
5.1	Предприятие и занятость (временная и постоянная)	Все затронутые домашние хозяйства (включая работников затронутых предприятий)	Владельцы магазинов/коммерческих предприятий	<ul style="list-style-type: none"> – В случае постоянных убытков компенсация равна (до) годовой чистой прибыли (упущенная выгода) плюс стоимость утраченных сертификатов / лицензий/патентов. Доход основан на официальной налоговой декларации или (если налоговая декларация недоступна), она принимается в качестве официальной среднемесячной заработной платы, умноженной на (до) 12. – В случае временной потери в предприятии компенсация равна чистой прибыли за период нарушения (<1 год). Доход основан на налоговой декларации или рассчитывается на основе среднемесячной заработной платы, умноженной на количество месяцев с момента прекращения операции (менее 12 месяцев).

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Права на получение компенсации
			Работники затронутых предприятий	Возмещение работников за неполученную заработную плату, равную 3-месячному доходу. Для временной потери работы, возмещение за утерянную заработную плату на время воздействия, если менее 3 месяцев.
5.2	Выплаты на серьезные воздействия	Все серьезно пострадавшие домашние хозяйства	Все ЗД, включая неофициальных поселенцев и перемещенных арендаторов.	– Выплата на реабилитацию на срок 6 месяцев в размере минимального национального оклада для перемещенных ЗД.
5.3	Выплаты за перемещение	Транспортные расходы за переезд	Все перемещенные ЗД, в том числе перемещенные арендаторы и передвижной бизнес.	– Перемещение предусмотренное Проектом или затраты на основе рыночных цен на транспортировку для самостоятельного переселения в село/поселение.
5.4	Помощь уязвимым домашним хозяйствам	Все уязвимые домашние хозяйства;	Уязвимые домашние хозяйства согласно определению в ППИЗ/СПИЗ.	– В дополнение к любой другой компенсационной выплате, денежная выплата, эквивалентная 6 месяцам каждому домашнему хозяйству в размере минимальной заработной платы и приоритет трудоустройства на работы, связанные по Проекту.
5.5	Компенсация за регистрацию документов	Все домашние хозяйства, которые должны купить новую землю и зарегистрировать новую собственность	Все ЗД с изъятой землей.	– Компенсация реальных затрат на регистрацию;
6.	Временные и непредвиденные воздействия			
6.1	Временные воздействия во время строительства	Временные воздействия на землю	Узаконенная и с правом на легализацию домашние хозяйства	– Платить арендную плату ЗД. Арендная плата будет обсуждаться с затронутыми домашними хозяйствами. – Земля будет восстановлена до состояния, которое было до проекта
		Временные воздействия на доступ	Все домашние хозяйства	– Подрядчик должен будет обеспечить доступ к магазинам и жилым домам; – Период строительства будет сведен до минимума;
6.2	Непредвиденные воздействия ПИЗ, если таковые имеются	Комитет по МРЖ принимает решения на индивидуальной основе	Все затронутые домашние хозяйства	– Восстановление будет осуществляться на основе вышеуказанных положений и в соответствии с Рамочным документом по переселению и изъятию земель (РДПИЗ) и соответствующими законами Кыргызской Республики.

3.1 Правомерность

44. Перемещенные лица, которые имеют право на получение компенсации или реконструкцию того или иного имущества, должны включать следующее::

- (i) Все земли, которыми владеют перемещенные лица, теряющие земельные или неземельное имущество, в их числе сельскохозяйственные культуры и деревья, с правом собственности или на основе традиционных прав на землю, во временном пользовании или на правах собственника;
- (ii) Арендаторы и дольщики, независимо от того, зарегистрированы они или нет; для всего неземельного имущества на основе договора аренды в преобладающей степени последних;
- (iii) Перемещенные лица, утратившие использование сооружений и бытовых помещений, включая имеющих и не имеющих право на собственность собственников, зарегистрированных, незарегистрированных, арендаторов и съёмщиков, а также самозахватчиков земли;
- (iv) Перемещенные лица, теряющие бизнес, доходы и заработную плату работников, или лица или промышленность, испытывающие временные неблагоприятные воздействия, такие как нарушение среды земельных участков, урожая и предпринимательской деятельности, как постоянно, так и временно во время строительства;
- (v) Потеря бытовых помещений и государственной инфраструктуры;
- (vi) Уязвимые перемещенные лица, выявленные в ходе оценки социальных последствий (ОСП); и
- (vii) В случае переселения все перемещенные лица получают переходную и иную поддержку для восстановления былых условий жизни.

45. Право на получение компенсации будет ограничено датой окончания по каждому подпроекту в день начала переписи ПЛ и ДИОБ. МСХППМ объявит дату окончания через соответствующие каналы (местные и национальные средства массовой информации). Любой, кто самовольно занимает или посягает на установленные границы территории подпроекта после этой даты, не имеет права на получение компенсации и другую помощь по пострадавшему имуществу и доходам.

3.2. Права на компенсацию

46. Права на получение компенсации в рамках проекта, разработаны и представлены в матрице прав на их получение, которые основаны на положениях Кыргызской Республики и политике АБР по защитным мерам. Права на получение компенсации для каждого типа ЗД зависят от типа и степени потерь. Компенсационные выплаты также предусматривают различные меры, которые направлены на возможность ЗД получать пользу обустройства благодаря проекту, а также оказание помощи уязвимым ЗД в повышении их жизненного уровня

47. Все компенсации будут основываться на результатах независимой оценки, тогда как сама оценка будет следовать принципам ПИЗ и вышеупомянутым правам на компенсацию.

3.3. Непредвиденные воздействия

48. Если во время реализации проекта выявляются дополнительные неблагоприятные социальные последствия и/или имеются дополнительные ЗД, эти лица и домашние хозяйства имеют право получить права на компенсацию от Проекта, как и другие, при условии, что они могут быть уверены, в том, что они действительно находились в области охвата Проекта до установленной даты по установлению их правомочности. Новые ЗД, которые появятся из-за изменений в проекте до или даже во время строительных работ, также имеют право на те же права на компенсацию, что и у других ЗД, в соответствии с проектом РДПИЗ.

4. АНАЛИЗ, ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

49. В данном разделе описана необходимая процедура подготовки документа по планированию переселения, который включает методологии, используемые для социально-экономического анализа, переписей, инвентаризации потерь и оценки потерь земли. В нем также описываются методы и планы подготовки плана переселения для подпроектов, влекущих за собой последствия переселения.

4.1. Социально-экономический анализ, перепись, инвентаризация потерь

50. МСХППМ при содействии консультантов по социальной защите проведет перепись и инвентаризацию всех потерь (ИП) случившихся из-за работ по проекту на основе детального технического проектирования. Ниже приводится подробная информация о масштабах и методах проведения переписи, социально-экономического анализа (СЭА) и детального анализа по оценке воздействия (ДИОВ).

- I. **Инвентаризация потерь (ИП) и оценка потерь земли.** На основе окончательной версии технического проектирования, ИП будет проводиться в тех районах, где существует потенциальная опасность для домохозяйств, на которых предлагаемый проект может негативно повлиять. Данные, которые необходимо собрать, включают (i) тип или природа землевладения, которые будут затронуты проектом, (ii) размер; (iii) тип и степень возможного воздействия проекта; и (iv) наименование имущества владельца/арендатора, которое будет затронуто. В него будут включены все виды потерь, понесенных затронутыми лицами, такие, как площадь земли, тип и площадь затрагиваемых сооружений (домов, магазинов, заборов, сараев, туалетов, колодцев и т.д.) поврежденных объектов инфраструктуры (канализация, электричество, канализация, кабель и т. д. если таковые имеются) отопление, количество затронутых деревьев в разбивке по типу, площадь урожая, потеря дохода и/или средств к существованию, потеря работы, долговременные или временные воздействия и т. д.
- II. **Детальный анализ по оценке воздействия и перепись.** ОРП и специалисты по переселению консультантов по надзору проведут исследования по каждому подпроекту на основе детального/окончательного технического проектирования. Детальный анализ по оценке воздействия (ДИОВ) включает следующее: i) полная инвентаризация/оценка всех потерь земли/другого имущества, включая здания, сельскохозяйственные культуры, деревья и доходы; ii) описание типа используемых (строительных) материалов, т.е. бетона, кирпича, глины/глиняных кирпичей и т.д. iii) будет проведена оценка стоимости замещения единиц по каждому затронутому объекту/потере для определения стоимости потерь и определения восстановительных мер по снижению воздействий; С организацией по проведению оценки/индивидуальным лицензированным оценщиком будет заключен контракт на предоставление отчета об оценке и определение восстановительной стоимости на единицу на каждого ЗЛ. Отчет об оценке будет служить основой для определения компенсационного пакета наряду с другими компенсационными выплатами.
- III. Перепись затронутых лиц будет проводиться для документирования статуса потенциально затрагиваемых лиц в зоне воздействия подпроекта и выявления уязвимых затронутых лиц. Она должна охватывать 100% затрагиваемых домохозяйств/лиц и должна выявлять и записывать всех затрагиваемых лиц. Перепись будет включать социально-экономическую характеристику затрагиваемых домохозяйств и организаций, особенно их имущества и основных источников средств к существованию. Эти исследования по переселению послужат основой для подготовки подробного перечня потерь для каждого пострадавшего лица с точки зрения типа и степени воздействия в отношении земли, структуры, средств к существованию и доступа к ресурсам общего достояния, если таковые имеются.

- IV. Социально-экономическое исследование. Социально-экономическое исследование, будет проведено для окончательных ППИЗ до заключения контракта, что предоставит дополнительную информацию, собранную в ходе оценки воздействия проекта. Исследование позволит получить общую социально-экономическую картину по всем затронутым домохозяйствам с акцентом на сильно затронутые и затронутые домохозяйства/лица. В рамках исследования будут также собираться данные с разбивкой по половому признаку для решения гендерных вопросов в процессе переселения и анализа социальных структур и источников доходов населения.
- V. **База данных.** Вся информация, касающаяся вопросов переселения, связанных с приобретением земли, социально-экономической информацией о затрагиваемых землях, сооружениях, инвентаризацией потерь отдельными пострадавшими лицами, компенсациями и правом на её получение, платежами и переселением, будет занесена в компьютерную базу данных. Эта база данных будет служить основой информации для подготовки и осуществления ППИЗ, мониторинга и отчетности, а также способствовать эффективному управлению и мониторингу распределения выплаты компенсаций. Собранные данные и анализ должны дать количественную оценку степени потерь и последствий для затронутых домохозяйств с точки зрения условий жизни, средств к существованию, потери дохода, нематериальных потерь и других рисков обеднения.

4.2. Компенсация, восстановление дохода и перемещение

51. Помощь затронутым лицам в восстановлении доходов включает различные стратегии. Краткосрочные стратегии восстановления доходов предназначены для оказания немедленной помощи во время перемещения и включают следующее:

- Компенсация за землю, сооружения и все другие утраченное имущество выплачивается в полном объеме до начала строительной деятельности;
- ПЛ, потерявшие целые сооружения, имеют право поменять выплаты (в наличных) за перемещение и реконструкцию, на переезд в другое помещение взамен восстановления дома/бизнеса;
- Перераспределение выплаты для домохозяйств на основе фактических затрат на перемещение/разгрузку;
- Компенсация за предприятие и занятость (временная и постоянная);
- Содействие в переходный период (например, аренда жилья во время строительства дома);
- Пособия лицам, серьезно пострадавшим и уязвимым лицам, пособия на переезд;
- В качестве меры по восполнению пробелов будет выдано специальное разрешение для физически перемещенных ЗЛ на строительство нового дома/зданий на замещаемой земле, при этом будет проведена процедура выделения земельного участка и регистрации прав землепользования. Сделав это, МСХППМ обеспечит ускорение регистрации прав землепользования и ПЛ не столкнутся с трудностями при получении сертификатов землепользования. Этот вопрос станет одним из приоритетных направлений работы по мониторингу переселения.
- Компенсация любого временного воздействия, предусмотренного в течение периода строительства.

5. ОБЩЕСТВЕННЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ, УЧАСТИЕ И ОБНАРОДОВАНИЕ

52. Согласно ППЗМ (Положению о политике по защитным мерам) АБР (2009 г.), ЗЛ (затронутым лицам) должны быть проведены соответствующие консультации и предоставлены возможности, чтобы участвовать в планировании и осуществлении ПИЗ (Переселение и Изъятие Земли). В соответствии с теми же принципами ЗЛ должны быть своевременно информированы о процессе планирования и результатах ПИЗ, а также о графиках и процедурах для подготовки и осуществления деятельности ПИЗ, включая права, порядок оплаты и перемещение.

53. Конституция Кыргызской Республики гарантирует право народа на доступ к информации о деятельности государственных и муниципальных органов власти в порядке, установленном

Конституцией.² Кроме того, он наделяет граждан правом получать информацию о выделении средств из государственного бюджета в установленном порядке. Закон Кыргызской Республики о доступе к информации, находящейся в распоряжении государственных органов и органов местного самоуправления требует максимальной открытости информации, гласности и прозрачности деятельности органов государственной власти и местного самоуправления.

54. В соответствии с вышеуказанными требованиями, деятельность по обнародованию информации, консультациям и участию (КиУ) должна быть своевременной и в процессе подготовки ППИЗ. План КиУ будет подготовлен и реализован в ходе реализации ППИЗ и проектов, обнародование дополнительной информации.

55. Настоящий РДПИЗ будет обнародован на кыргызском и русском языках на веб-сайте МСХППМ. Он также будет доступен для затронутых общин. РДПИЗ на английском языке также будет опубликован на веб-сайте АБР после одобрения МСХППМ и АБР. Консультации с пострадавшими общинами будут проводиться на протяжении всего проектного цикла.

56. В ходе подготовки РДПИЗ СЭИ с включением данных с разбивкой по признаку пола и консультаций с общинами, помимо информации о проекте, процессов ПИЗ, процесса торгов и ожидаемом времени начала работ, ЗЛ будет представлены Указ МСХППМ о МРЖ и информация о дате окончания. Кроме того, в случае необходимости консультации и отклики различных групп в затронутых сообществах будут проводиться посредством обсуждения в фокус-группах.

57. В ходе реализации РДПИЗ планируется обнародование следующей информации:

- размещение проекта РДПИЗ на английском языке на веб-сайте АБР; распространение копий РДПИЗ на кыргызском и русском языках в офисах местных органов власти
- размещение утвержденного проекта РДПИЗ на русском языке на веб-сайте МСХППМ;
- в случае внесения изменений в проектирование, которые могут повлечь за собой изменения воздействий переселения, будет проводиться оценка дополнительного воздействия, оценка и обновление РДПИЗ. Консультации с ПЛ и обнародование информации будет обеспечиваться в соответствии с установленной процедурой консультаций по ПИЗ. Обновленный ППИЗ будет доступен перемещенным лицам, и представлен в ОРП и АБР для утверждения до начала строительства в разделе(ах), где проектирование было изменено. Обновленный и утвержденный РДПИЗ будет загружен на веб-сайты АБР и МСХППМ.

6. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

58. Планирование, подготовка и реализация ППИЗ включают в себя различные процессы и разные стороны, включая АБР, Министерство сельского хозяйства, Министерство финансов, КПИЗ и т. д.

59. Исполнительное ведомство проекта будет МСХППМ, отвечающее за общий ход осуществления проекта и реализацию результатов/продукта 1 и 2. МЧС будет исполнительным ведомством, ответственным за реализацию результата/продукта 3. Будет создан отдел по реализации проекта (ОРП) при МСХППМ для реализации проекта от имени МСХППМ и МЧС при поддержке консультанта по реализации проекта под руководством международных специалистов.

6.1. АБР

60. АБР будет финансирующим учреждением проекта, включая мероприятия по ПИЗ, за исключением затрат на приобретение земель. Помимо финансирования, АБР будет периодически контролировать проект и проверять положение дел с осуществлением ППИЗ, а также выносить официальное одобрение на заключение контрактов и подписывать/ инициировать строительные работы по проекту.

² Статья 33, Глава II Конституции Кыргызской Республики.

61. Основными обязанностями АБР на этапе реализации займа являются:
- (i) Отбор и мобилизация консультанта по проектам с принятыми к исполнению/одобренными национальными и международными специалистами по переселению и включение затрат и требований для деятельности, связанной с переселением, в тендерные /контрактные документы;
 - (ii) Утверждение Плана действий по процессам ППИЗ;
 - (iii) Представление, утверждение и одобрение ППИЗ;
 - (iv) Обнародование ППИЗ;
 - (v) АБР рассматривает и утверждает доклад о соблюдении; АБР оформляет документ об отсутствии возражений против строительства.

6.2. МСХППМ/ОРП

62. Министерство сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации (МСХППМ) является исполнительным учреждением (ИУ). Как исполнительное учреждение, МСХППМ несет общую ответственность за реализацию проекта, а также за реализацию ППИЗ.

63. Основными обязанностями МСХППМ/ ОРП на этапе реализации займа являются:
- (i) Отбор и мобилизация консультанта по проектам с принятыми к исполнению/одобренными национальными и международными специалистами по переселению и включение затрат и требований для деятельности, связанной с переселением, в тендерные /контрактные документы;
 - (ii) Утверждение Плана действий по процессам ППИЗ;
 - (iii) Согласование ключевых механизмов реализации окончательного ППИЗ;
 - (iv) Привлечение КПИЗ;
 - (v) Отбор Консультанта для ДИП, переписи, социально-экономического опроса/исследования и оценки; обучение КПИЗ по политике защитных мер АБР (2009) и ПИЗ;
 - (vi) Консультации с общественностью;
 - (vii) Повторно активировать/включать механизмы рассмотрения жалоб (МРЖ). Создать Комиссию по рассмотрению жалоб (КРЖ) и назначить координаторов;
 - (viii) Утверждение доклада об оценке соответствующим органом;
 - (ix) Содействие по процессам легализации;
 - (x) Раскрытие информации о размере компенсации затронутым лицам (ЗЛ);
 - (xi) Представление, утверждение и одобрение ППИЗ;
 - (xii) Раскрытие информации о ППИЗ;
 - (xiii) Реализация ППИЗ;
 - (xiv) Мониторинг и отчетность по реализации ППИЗ;
 - (xv) Подготовка доклада о соблюдении ППИЗ для пересмотра и утверждения АБР;
 - (xvi) Передача подучастка, затронутого вопросами приобретения земель и переселения для строительства.

6.3. Консультант

64. Задачи и обязанности Консультанта на стадии детального проектирования включают:
- (i) Отбор и мобилизация консультанта по проектам с принятыми к исполнению/одобренными национальными и международными специалистами по переселению и включение затрат и требований для деятельности, связанной с переселением, в тендерные /контрактные документы;
 - (ii) Разработка Плана действий по подготовке ППИЗ;
 - (iii) Согласование ключевых механизмов реализации окончательного ППИЗ;
 - (iv) Отбор Консультанта для ДИП и оценки;
 - (v) Обучение КПИЗ по политике защитных мер АБР (2009) и ПИЗ;

- (vi) Консультации с общественностью;
- (vii) Подготовка готового ППИЗ для реализации/выполнения и его представление для утверждения в МСХППМ /АБР.

65. При осуществлении проекта консультант будет привлекаться для оказания содействия МСХППМ/ОРП для осуществления ППИЗ и для проведения мониторинга и отчетности

6.4. Министерство финансов

66. Министерство финансов несет общую финансовую ответственность за проект.

6.5. Комиссия по вопросам переселения и изъятию земель (КПИЗ)

67. Основная ответственность КПИЗ заключается в оказании МСХППМ содействия в осуществлении ППИЗ и состоит из следующего:

- (i) Участие в консультациях с общественностью
- (ii) Оказание ОРП содействия для проведения внутреннего контроля
- (iii) Участие в процессе механизмов рассмотрения жалоб, способствовать разрешению
- (iv) Содействие в очистке поверхности земли полосы отвода после внедрения ПИЗ

6.6. Группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ)

68. Ану Любые жалобы в период осуществления ППИЗ и строительства будут зарегистрированы и рассмотрены ГРЖ. Деятельность ГРЖ подробно описана в следующем подразделе.

7. МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ (МРЖ)

7.1. Механизм рассмотрения жалоб

69. Механизм рассмотрения жалоб (МРЖ) - это процесс и форум, через которые затронутым людям необходимо найти надежный путь/способ, чтобы озвучить/заявить и решить проблемы, касающихся вопросов по переселению и изъятию земель, а проект в свое время тоже находит эффективный способ решения проблем затронутых людей.

70. Затронутые лица и местные жители имеют право обращаться с жалобами и/или с запросами по любому аспекту проекта, включая вопросы по переселению и изъятию земель (ПИЗ), экологические и другие вопросы касательно защитных мер. В рамках МРЖ люди могут обжаловать любое решение, методы или деятельность, связанные с проектом. Все возможные пути будут предоставлены затронутым лицам и другим лицам для озвучивания их жалоб. ОРП обеспечит своевременное и эффективное рассмотрение жалоб и жалоб по любому аспекту проекта.

7.1.1. Цели/задачи

71. Задачи/цели МРЖ:

- достигать взаимосогласованных решений, удовлетворяющих как проект, так и затронутых лиц (ЗЛ), а также разрешать любые жалобы на местном уровне на основе консультаций с затронутой (подвергшейся) стороной;
- содействовать плавному внедрению ППИЗ, в частности, сократить длительные судебные процессы/разбирательства и предотвратить задержки с реализацией проекта; а также
- способствовать процессу развития на местном уровне, сохраняя при этом прозрачность, а также обеспечить подотчетность затронутым людям/населению.

72. Механизм будет состоять из двух уровней разрешения/урегулирования жалоб - местного и центрального уровней. На каждом уровне будет создана группа по рассмотрению жалоб (ГРЖ). Функция/задача и обязанность ГРЖ заключаются в том, чтобы принимать претензии и жалобы,

оценивать ее действительность, определять масштаб возможных последствий и своевременно решать проблему, включая претензии в отношении компенсации и поддерживать максимальную гибкость и эффективность ГРЖ для решения и разрешения претензий по мере их возникновения во время реализации ППИЗ и проекта.

73. МРЖ охватывает вопросы, связанные с социальными, экологическими и другими вопросами по защитным мерам в соответствии с соглашениями АБР по защитным мерам и законами Кыргызской Республики.

7.1.2. Группы по рассмотрению жалоб

74. Группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ) будут созданы как на местном, так и на центральном уровнях. ГРЖ будут выполнять свои функции в течение реализации как ППИЗ, так и реализации проекта. ГРЖ на местном уровне предусматривает по одному в каждом затронутом айыл окмоту (село), а центральный ГРЖ располагается в МСХППМ в Бишкеке.

75. Контактная информация ГРЖ будет указана в информационной брошюре по вопросам переселения, которая будет роздана/распространена среди затронутых домохозяйств до реализации ППИЗ.

76. На каждом уровне апелляции ГРЖ будет по мере необходимости оказывать содействие, используя профессиональный потенциал для решения конкретного случая. Они включают:

- (i) Представителей районной государственной администрации
- (ii) Представителей районного отделения Государственного агентства архитектуры и строительства
- (iii) Государственные регистрационные службы района
- (iv) Государственное агентство по окружающей среде и лесному хозяйству
- (v) Министерство государственного имущества
- (vi) Министерство по чрезвычайным ситуациям
- (vii) Технические знания от профессиональных инженеров и консультантов, имеющих соответствующий опыт в области социальных гарантий и переселения.

7.1.3. Процесс урегулирования жалоб

77. Жалобы и претензии/недовольства от затронутых домохозяйств будут рассмотрены в соответствии с процедурой, описанной в Таблице 3, а Рисунок 1 далее иллюстрирует.

ТАБЛИЦА 4: ПРОЦЕДУРА ПО РАССМОТРЕНИЮ ЖАЛОБ

Этап/шаг	Уровень принимаемых мер/действий	Процесс	Сроки
1	Разрешение местным координационным центром (МКЦ)	На начальном этапе МКЦ выслушает затронутое лицо и попытается дать приемлемые решения. Если затронутое лицо не удовлетворено решениями, он/она подаст жалобы в письменной форме в местный ГРЖ в течение 3 дней.	3 дня
2	Разрешение на местном уровне	Получив письменную жалобу, МКЦ рассмотрит и подготовит досье (см. Приложение 8) для слушания и разрешения ГРЖ. Официальное слушание будет проводиться с ГРЖ в день, установленный МКЦ по согласованию с затронутым лицом. В день слушания затронутое лицо должно предстать перед ГРЖ и представить доказательства в поддержку его/ее претензии. МКЦ будет записывать заявления заявителя и документировать все доказательства. Решение большинства членов ГРЖ будет считаться окончательным и будет принято МКЦ и подписано другими членами ГРЖ. Запротоколированные материалы дела будут уточнены, и решение будет сообщено затронутому лицу МКЦ в течение 10 дней. Если затронутое лицо не удовлетворено решением, МКЦ подаст жалобу в письменной форме в	10 дней

Этап/шаг	Уровень принимаемых мер/действий	Процесс	Сроки
		центральный ГРЖ в МСХППМ с заключением и подтверждающими документами, подготовленными на местном уровне.	
3	Разрешение на центральном уровне	После получения письменной жалобы Председатель центральной ГРЖ рассмотрит и подготовит материалы дела/досье для слушания и разрешения ГРЖ. Официальное слушание будет проводиться в день, установленный Председателем ГРЖ и затронутым лицом. Члены ГРЖ свяжутся с заявителем и посетят его/ее деревню. Специалист по защитным мерам/социолог ОРП будет записывать заявления заявителя и документировать все доказательства. Решения большинства членов центральной ГРЖ будут считаться окончательными и будут приняты Председателем и подписаны другими членами. Запротоколированные материалы дела будут уточнены, и решение будет сообщено затронутому лицу специалистом по защитным мерам/социологом ОРП в течение 7 дней после его подачи.	7 дней

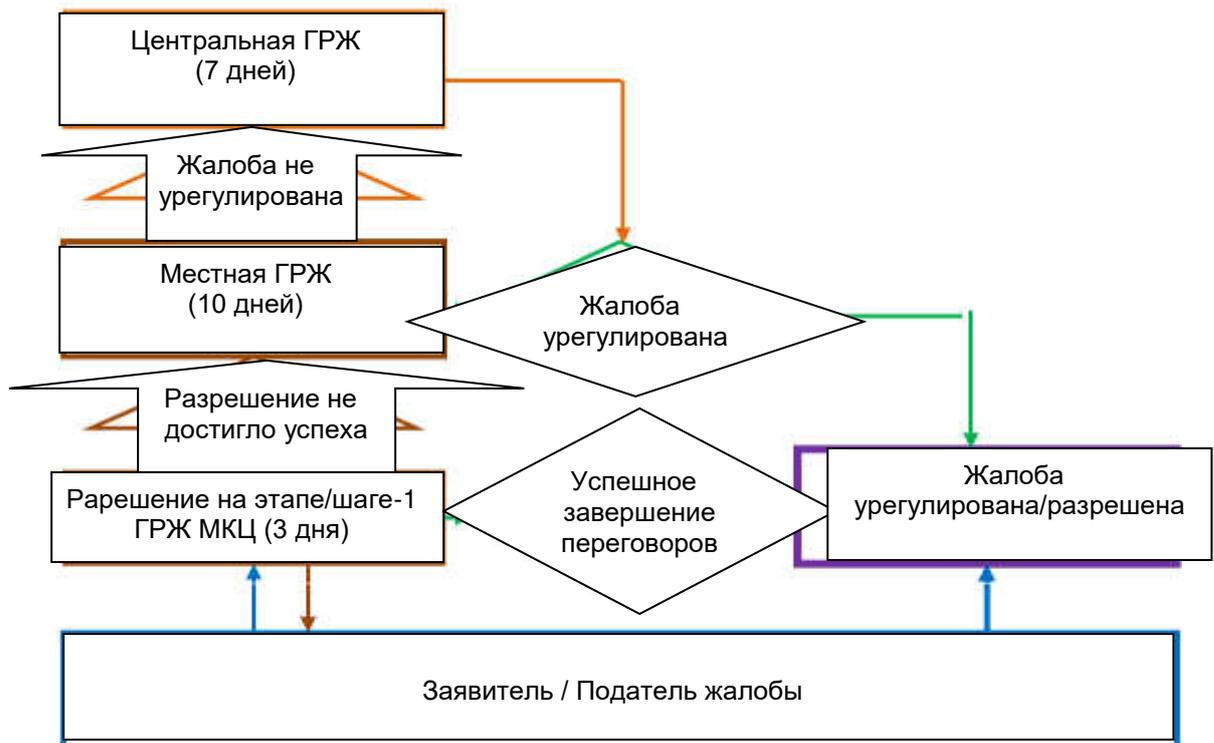


РИСУНОК 1: ПРОЦЕДУРА ПО РАССМОТРЕНИЮ ЖАЛОБ

7.1.4. Дополнительные механизмы

78. Любое физическое и юридическое лицо, любой податель апелляции может сообщить о своей/своем обеспокоенности/проблеме суду на любом этапе рассмотрения жалобы. ГРЖ не будут ограничивать или влиять на затронутое лицо от обращения в суд для средств правовой защиты.

79. Если жалоба признана недействительной, ГРЖ сформулирует ответ и направит письменное письмо заявителю, объясняя причины отказа.

80. Кроме того, АБР имеет свою политику механизма подотчетности (2012 год)³, которая должна быть подотчетна людям за проекты при поддержке АБР, в качестве крайнего механизма. Механизм подотчетности представляет собой форум, на котором люди, оказавшиеся неблагоприятно затронутыми проектами, поддерживаемыми АБР, могут озвучивать и искать решения своих проблем и сообщать о несоблюдении политики, стратегий и операционных процедур АБР.

81. Заявитель, если он не удовлетворен решением ГРЖ или даже решением суда, может обжаловать это дело в Офис специального содействия проектам АБР⁴. ГРЖ никоим образом не будут препятствовать доступу затронутого лица к механизму подотчетности АБР.

82. Все расходы, понесенные затронутыми домохозяйствами в виде жалоб/подачи жалоб и их разрешения, будут покрыты за счет проекта.

7.1.5. Документирование жалоб

83. ОРП МСХППМ будет документировать все жалобы как в письменной, так и в электронной формах.

8. НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ РДПИЗ

84. Для обеспечения удовлетворительной и бесперебойной реализации решения потенциальных проблем ПИЗ в рамках проекта и дальнейшего развития потенциала ИВ для управления ППИЗ, МСХППМ/ОРП необходимо будет нанять консультанта по социальной защите для решения всех соответствующих вопросов. 1-2-дневные сессии по повышению осведомленности о социальных защитных мерах АБР, включая приобретение земли и вынужденное переселение, компенсационные выплаты, общественные консультации, механизм рассмотрения жалоб, внутренний и внешний мониторинг планов переселения, будут проводиться для заинтересованных сторон на центральном и местном уровнях, участвующих в подготовке и реализации ППИЗ, когда начнется проект.

9. БЮДЖЕТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

85. Все расходы, связанные с администрацией ПИЗ, компенсацией перемещенным лицам (ПЛ) и реализацией ППИЗ, будут финансироваться Проектом.

86. Министерство Финансов Кыргызской Республики будет выделять средства на основе представленного запроса от МСХППМ с подробной информацией о ПЛ и суммах компенсации на основе ППИЗ. Средства будут переведены на специальный счет в каждом соответствующем районе, а ПЛ будут получать сумму компенсации лично при проверке их паспортов/удостоверений личности. МСХППМ/ОРП вместе с консультантом по мониторингу/переселению будет наблюдать за компенсационной выплатой и проводить опрос ПЛ, получивших компенсацию. Результаты мониторинга будут отражены в периодических отчетах АБР по мониторингу социальной защиты.

87. МСХППМ обеспечит своевременное предоставление компенсационных средств и компенсацию ПЛ до приобретения их земли и частного имущества. Это позволит оценить подробно бюджет РДПИЗ, который будет включать: (I) развернутые затраты на приобретение земли, сооружений, деревьев, переселение, а также средств к существованию и дохода восстановления и улучшения; (II) административные расходы; (III) расходы на реализацию ППИЗ.

10. ГРАФИК РЕАЛИЗАЦИИ

³ <https://www.adb.org/site/accountability-mechanism/main>.

⁴ www.adb.org/site/accountability-mechanism/contacts

88. МСХППМ будет следить за тем, чтобы планирование переселения осуществлялось до заключения контракта на строительные работы. Любые ППИЗ, если потребуется, должны быть выполнены до начала строительных работ. График реализации задач ПИЗ будет зависеть от проектирования подпроектов.

89. Планируются обширные подготовительные мероприятия и задачи, которые будут приняты для обеспечения успешной реализации ППИЗ. МСХППМ/ОРП при содействии Консультанта будет осуществлять ППИЗ. МСХППМ/ОРП будет отвечать за внутренний контроль и отчетность. План действий по реализации ППИЗ показан в Таблице 4.

ТАБЛИЦА 5: ШАГИ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ППИЗ

	Задачи	Ответственность
1	Подготовительные мероприятия/работа	
1.1	Утверждение/одобрение ППИЗ МСХППМ	ОРП
1.2	Утверждение/одобрение ППИЗ АБР	ОРП
1.3	Рассмотрение и утверждение ППИЗ Министерством финансов, Министерством юстиции и другими	МСХППМ
1.4	Утверждение и одобрение ППИЗ Правительством Кыргызской Республики	МСХППМ
1.5	Приказ МСХППМ на одобрение МРЖ и учреждение ГРЖ	ОРП
1.6	Распространение ППИЗ среди затронутых сел	ОРП
1.7	Раздача информационной брошюры затронутым домохозяйствам	ОРП
2	Реализация ППИЗ	
2.1	Разработать план действий по реализации ППИЗ и отправить в АБР Разработать план действий ППИЗ, чтобы обновить проект ППИЗ на основе окончательного проектирования. Дополнительные ПУИ (подробное управленческое исследование) и СЭИ могут потребоваться в зависимости от изменений в окончательном проектировании. План действий по реализации ППИЗ, отправляемый в АБР	ОРП
2.2	Переговоры между Министерством финансов и Банком о создании комиссии	ОРП
2.3	Приказ Министра МСХППМ о компенсациях	ОРП
2.4	Уточнить порядок МРЖ	ОРП
2.5	Уточнить информацию о МРЖ для местных контактных лиц	ОРП
2.6	Подготовка и утверждение соглашений о приобретении земель для всех затронутых проектом лиц	ОРП
2.12	Обработка соглашений о ПИЗ между МСХППМ и затронутыми домохозяйствами	ОРП
2.13	Выплата компенсаций затронутым домохозяйствам	ОРП, МСХППМ
3	Мониторинг/контроль и отчетность	
3.1	Представление ежемесячного, ежеквартального, полугодового и годового отчета о ходе работы	ОРП
3.2	Представление отчета о выполнении/реализации ППИЗ	ОРП
3.3	Утверждение доклада о выполнении/реализации ППИЗ и выдача письма об отсутствии возражений для начала строительных работ	АБР

11. МОНИТОРИНГ/КОНТРОЛЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

90. Реализация ППИЗ будет подлежать внутреннему контролю. Внутренний контроль будет сосредоточен на ходе реализации ППИЗ и будет проводиться МСХППМ/ОРП при содействии Консультанта.

91. Задачи/цели мониторинга/контроля:

- (i) проводить надзор за ходом реализации ППИЗ и проверять, выполняются ли в соответствии с временными рамками;
- (ii) оценить, достаточны ли компенсации, реабилитационные меры и поддержка в области социального развития;
- (iii) выявлять проблемы или потенциальные проблемы;
- (iv) определить методы немедленного/быстрого реагирования для смягчения проблем или потенциальных проблем;
- (v) обеспечить, чтобы МРЖ действовал, и жалобы, если таковые имеются, решались своевременно и эффективно; а также

(vi) обеспечить восстановление или улучшение уровня жизни затронутых домохозяйств.

71. Проект не будет включать ни один подпроект категории «А» в соответствии с ППЗМ АБР (2009 г.). По этой причине внешний мониторинг реализации ППИЗ не понадобится.

72. После завершения ПИЗ ОРП подготовит доклад о реализации ППИЗ для рассмотрения и утверждения АБР. Кроме того, ОРП сообщит о ходе реализации ППИЗ через полугодовые отчеты о наблюдении за ходом переселения (ПОНХП). Полугодовые отчеты о наблюдении за ходом переселения будут размещены на веб-сайте АБР после утверждения АБР.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1: Структура плана по переселению и изъятию земли

А. Краткий обзор

В этом разделе представлена сводная информация о масштабах проекта, основных результатах исследования, компенсационных выплатах и рекомендуемых действиях.

В. Описание проекта

- (i) Общее описание проекта, включая цели проекта, объем работ, сроки реализации, организационная структура. Рассмотрение компонентов проекта, которые приводят к изъятию земли, вынужденному переселению или обоим, и определяет область проекта.
- (ii) Обоснование подготовки ППИЗ, включая рассмотренные альтернативы, позволяющие избежать или свести к минимуму переселение. Включение таблицы с количественными данными и обоснование окончательного решение.
- (iii) Цель и масштаб ППИЗ.
- (iv) Крайний срок реализации проекта, включая понятие крайнего срока, его правовые последствия, подход к определению и механизмы коммуникации с ЗЛ.
- (v) Условия реализации проекта, связанные с ПИЗ.

С. Масштаб переселения и изъятия земли

- (i) обсуждает воздействие проектов;
- (ii) описывает масштаб приобретения земли;
- (iii) основные последствия с точки зрения изъятых имущества и перемещенных лиц; и
- (iv) предоставляет информацию о любых общих ресурсах собственности, которые будут изъяты.

Д. Социально-экономическая информация и характеристика

- (i) определяет, выявляет и перечисляет людей и общин, которые будут затронуты;
- (ii) описывает воздействие изъятия земли и имущества на население и общины;
- (iii) обсуждает воздействие проекта на бедные слои населения и/или этнические меньшинства и другие уязвимые группы; и
- (iv) определяет гендерный аспект ПИЗ

Е. Обнародование информации, консультации и участие

- (i) выявляет заинтересованные стороны проекта, особенно первостепенные заинтересованные стороны;
- (ii) описывает механизмы консультаций и участия;
- (iii) описывает деятельность по проекту и информацию по переселению;
- (iv) подводит итоги консультаций;
- (v) подтверждает обнародование проект плана переселения; и
- (vi) описывает планируемые меры по обнародованию информации.

Ф. Механизм рассмотрения жалоб

Дополнительные сведения см. в инструкциях МРЖ

Г. Нормативная база

- (i) описываются национальные и местные законы и положения;
- (ii) описывает правовые и политические обязательства;
- (iii) излагаются принципы и методологии, используемые для определения оценок и ставок компенсации;
- (iv) описывает процесс изъятия земли.

Н. Компенсационные выплаты, помощь и польза

- (i) определяет компенсационные выплаты и права на их получение перемещенных лиц;
- (ii) определяет всю помощь уязвимым группам и
- (iii) указывает возможности для затронутых лиц.

Дополнительные сведения см. в инструкциях по выплатам компенсаций

I. Перемещение жилья и поселений

- (i) описывает варианты перемещения жилья и другого сооружения;
- (ii) описывает альтернативные участки переселения;
- (iii) обеспечивает расписание для подготовки и передачи участка;
- (iv) описывает правовые механизмы регулирования владения недвижимостью;
- (v) указывает меры по оказанию помощи перемещенным лицам;
- (vi) описывает планы по созданию гражданской инфраструктуры;
- (vii) объясняет, как будет осуществляться интеграция с принимающим населением.

J. Восстановление доходов и реабилитация

- (i) описывает программы восстановления доходов;
- (ii) указывает меры по обеспечению социальной защиты, социального страхования и/или
- (iii) проектные специальные средства;
- (iv) описывает специальные меры для поддержки уязвимых групп;
- (v) объясняет гендерные вопросы; и
- (vi) описывает программы обучения.

K. План бюджета переселения и финансирования

- (i) включает бюджет на все мероприятия по переселению;
- (ii) описывает поток средств;
- (iii) включает обоснование всех ориентировочных расчётов;
- (iv) информация об источнике финансирования бюджета плана переселения.

L. Организационная структура

- (i) описывает обязанности и механизмы организационной структуры;
- (ii) включает программу организационного наращивания потенциала;
- (iii) описывает роль НПО; а также
- (iv) включает учитывающий гендерный аспект описание всех механизмов

M. Легализация прав перемещенных лиц

План действий по оказанию помощи, необходимой для процесса легализации прав ПЛ, должен быть обеспечен конкретными сроками и ответственными лицами. Это действие является специфическим для страны и включает требования национальных законов и нормативных актов о легализации имущества ПЛ, для того, чтобы лица, имели право на получение компенсации. Для получения дополнительной информации см. ГН 9 - Легализация ПЛ.

N. График реализации

График реализации должен охватывать все аспекты деятельности по переселению, синхронизированные с графиком проекта проведения строительных работ, а также обеспечить процесс изъятия земли и сроки.

O. Мониторинг и отчетность

Описывает соответствующие проекту механизмы и контрольные показатели для мониторинга и оценки осуществления плана переселения. Он определяет порядок участия заинтересованных лиц в процессе мониторинга. В этом разделе также описываются процедуры отчетности.

P. СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ

К ППИЗ должны быть приложены следующие приложения:

1. Список ПЛ с соответствующими воздействиями и потерями
2. Методология исследования и оценки
3. Все инструменты исследования (например, перечень запасов материально-технических средств, вопросник переписи и т. д.);
4. Шаблон протокола описания имущества;
5. Образец договора изъятия и/или соглашения;
6. Документы, брошюры, обнародованные и подлежащие обнародованию ЗЛ (например, брошюра с информацией о проекте, брошюра с информацией о ППИЗ, письма-уведомления, МРЖ и т.д.);
7. Документация, касающаяся общественных консультаций, включая протоколы заседаний, список участников, фотографии и т. д.;
8. ТЗ для различных участников/организаций, участвующих в реализации ППИЗ - таких как группа реализации ППИЗ, ведомство внешнего мониторинга, исполнители МРЖ и т. д.;
9. Другие соответствующие документы.

Для получения более подробной информации, см. ППЗМ АБР 2009, Дополнение к приложению 2: Структура плана переселения.

Если да, примерно сколько? _____

Являются ли какие-либо перемещенные лица из групп коренных народов или этнических меньшинств?

Нет Да

Если да, то сколько? _____

Приложение 3: Список всех предварительно предложенных подпроектов ДВХ МСХППМ

№	Наименование участка	Область	Район	Сметная стоимость, \$ '000
1	Канал Кыдыралы	Талас	Манас	10 000
2	Узгенский канал	Ош	Узген	676
3	Савайский канал	Ош	Кара-Суу	3 000
4	Канал Ылай-Талаа	Ош	Кара-Кулжа	500
5	Сапарбаева - 1 канал	Ош	Ноокат	403
6	Канал Жаны-Жогорку Акман	Жалал-Абад	Базар-Коргон	3 000
7	Правая ветка (правая рука) Караунгур-Сай канал	Жалал-Абад	Ноокен	2 500
8	Канал Зерновой Кок-Арт Р1, Р-2	Жалал-Абад	Сузак	4 500
9	Строительство отстойника на реке Бурана для защиты канала Осмон	Чуй	Чуй	1 611
10	Канал селевого отвода Ажидар	Чуй	Ыссык-Ата	86
11	Канал селевого отвода Каранды-Болот	Чуй	Ыссык-Ата	58
12	Степнинское водохранилище (катастрофический сброс)	Чуй	Жайыл	107